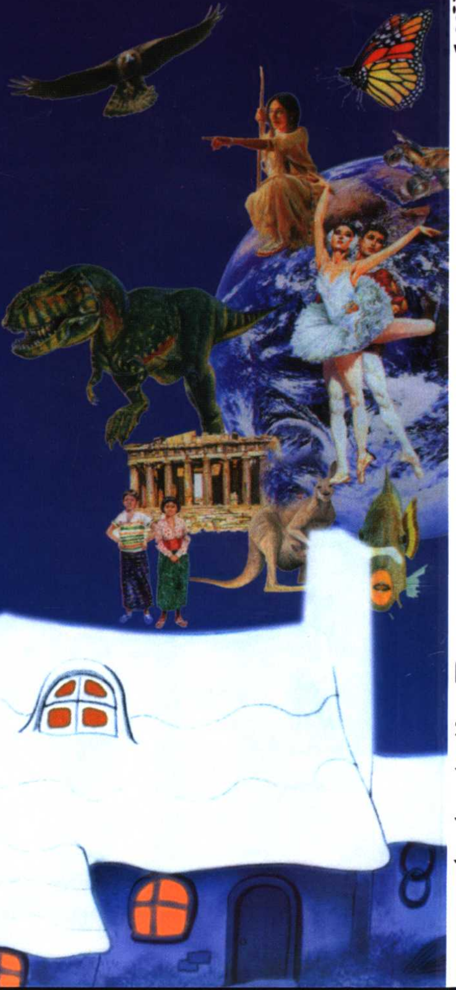
«ەرتەڭگى كۇن يەلەرىنە—جاستار مەن جاس
وسپىرىمدەرگە ارنالعان تىزبەكتى كىتاپتار»

جۇمباقتار 1

جەر جۇزىندەگى جۇزگە جۋىق جۇرتتاردىڭ جۇمباقتارى



ۇلتتار باسپاسى

الەم بالالار ادەبيەتى

جۇمباقتار

1

جەر جۇزىندەگى جۇزگە جۋىق جۇرتتاردىڭ جۇمباقتارى

جيناپ، جۇيەلەپ، قۇراستىرعان جانە اۋدارعان:
قادىر مىرزا الي

图书在版编目（CIP）数据

世界儿童谜语精选.1 / 卡德尔等编. 一北京：民族出版社，2006.5

（托起明天的太阳——民文青少年读物丛书）

ISBN 7-105-07704-2

Ⅰ. 世... Ⅱ. 卡... Ⅲ. 儿童文学一谜语一汇编一世界一哈萨克语（中国少数民族语言） Ⅳ. Ⅰ18

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2006）第 052573 号

世界儿童谜语精选

责任编辑：巴克特拜克
封面设计：吾要
出版发行：民族出版社
社　　址：北京市和平里北街 14 号
邮　　编：100013
网　　址：http://www.e56.com.cn
电　　话：010—64228006
经　　销：各地新华书店
印　　刷：北京艺辉印刷有限公司印刷
开　　本：787 毫米×1092 毫米　1/24
印　　张：5.25　　插图印张：0.25
版　　次：2006 年 6 月第 1 版 2006 年 6 月北京第 1 次印刷
印　　数：0001—3000 册
定　　价：9.00 元

جاۋاپتى رەداكتورى: باقىتبەك توقتاسىن ۇلى
مۇقاباسىن جوبالاعان: ۋ ياۋ

جۋمباقتار(1)

باسىپ تاراتۋشى:ۇلتتار باسپاسى
ادرەسى:بەيجيڭ شىعىس قالا رايونى حەپيڭلي سولتۇستىك كوشەسى14 - اۋلا
پوچتا نومىرى:100013
تەلەفون نومىرى:010-64228006
تور بەكەتى:http://www.e56.com.cn
باسپا زاۋىتى:يحۋي باسپا زاۋىتىندا باسىلدى
ساتۋشى ورىن:شينحۋا كىتاپ دۇكەندەرىندە ساتىلادى
ولشەمى:787 ميلليمەتر ×1092 ميلليمەتر 24 فورمات
باسپا تابادى5.25 سۋرەتتى باسپا تاباعى :0.25
باسپاسى: 2006-جىلى ماۋسىم بىرىنشى باسپاسى
باسىلۋى: 2006-جىلى ماۋسىم، بەيجيڭ،1-باسىلۋى
تارالىمى: 0001—3000
باعاسى:9.00 يۋان

بالاۋسا باسپاسى، ارۋنا باسپاسى،جوڭگو ەنتسيكلوپەديا باسپاسى جانە جيلين ۋىنشى باسپاسى قاتارلى باسپالاردان شىققان مەكتەردى پايدالاندىق.

باسپادان

جاستار مەن جاس وسپىرىمدەر — وتانىمىزدىڭ بولاشاعى. ۇلتتاردىڭ دامۋى مەن العا باسۋ ٴۇمىتى از ۇلت جاستارى مەن جاس وسپىرىمدەرىنىڭ اقاۋسىز ەسەيىپ-ەرجەتۋىنە بايلانىستى. جاپپاي دوڭگەلەك داۋلەتتى قوعام قۇرۋ، جوڭحۋا ۇلتتارىنىڭ ۇلى كوركەيىپ-گۇلدەنۋىن جۇزەگە اسىرۋ ساپارىندا ەلىمىز ۇلى مۇراتتى، وسكەلەڭ ٴمورالدى، ٴبىلىمدى قادىرلەيتىن، مول ٴبىلىمدى، جان-جاقتىلى جەتىلگەن، جاڭالىق جاراتۋعا باتىل، قاجىماس قاجىرلى، بەلسەنە العا ۇمتىلاتىن ٴار ۇلت دارىندىلارىنىڭ زاپاس قوسىنى مەن ىستەرىنىڭ ٴىزباسارلارىن قاجەت ەتەدى.

”كىتاپ — ادامزات العا باسۋىنىڭ باسپالداعى“. از ۇلت جاستارى مەن جاس وسپىرىمدەرىنىڭ ەسەيىپ-ەرجەتۋى، العا باسۋى ٴماندى دە ماعىنالى وقىپ ۇيرەنۋدەن قول ۇزە المايدى. قالىڭ از ۇلت جاستارى مەن جاس وسپىرىمدەرىنىڭ عىلىمي بىلىمدەردى ۇيرەنۋ، يدەيالىق-ٴمورال ساپاسىن جوعارىلاتۋ، رۋحاني مادەنيەت تۇرمىسىن بايىتۋ قاجەتىن قاناعاتتاندىرۋ ٴۇشىن ٴبىز جاستار مەن جاس وسپىرىمدەرگە ارنالعان تىزبەكتى كىتاپتاردى موڭعۇل، زاڭزۋ، ۇيعۇر، قازاق، چاۋشيان تىلدەرىندە باسپادان شىعارىپ وتىرمىز. يدەيالىق-ٴمورال، عىلىمي ٴبىلىم، ادەبيەت-كوركەمونەر، مادەنيەت، وقۋ-اعارتۋ، تاريحي ٴبىلىم، زاڭدى جالپىلاستىرۋ تاربيەسى، قوعامدىق ٴومىر قاتارلى ٴارقايسى جاقتارعا ساياتىن بۇل تىزبەكتى كىتاپتارعا «ەرتەڭگى كۇن يەلەرىنە — جاستار مەن جاس وسپىرىمدەرگە ارنالعان تىزبەكتى كىتاپتار» دەگەن ورتاق ات قويدىق. بۇل كىتاپتار 11-بەسجىلدىق پىلان كەزىندە ارت-ارتىنان جارىق كورمەكشى.

بۇل كىتاپتار از ۇلت جاستارى مەن جاس وسپىرىمدەرىنىڭ وزىنە ٴتان ەرەكشەلىكتەرى مەن قاجەتسىنۋىن كوزدە ۇستاي وتىرىپ، احبارات، باسپا ٴسوز باس مەكەمەسى تانىستىرعان، جاستار مەن جاس وسپىرىمدەرگە باعىتتالعان ٴجۇز ٴتۇرلى كىتاپتان نەمەسە ٴار ۇلتتىڭ جەتكىنشەكتەرىنە ارنالعان ٴداستۇرلى، ۇزدىك ٴتول تۋىندىلارى مەن باسقا دا باسىلىمداردان جارىق كورگەن، جاستار مەن جاس وسپىرىمدەرگە اۋاداي قاجەت ۇزدىك تۋىندىلاردى نەگىز ەتىپ، سارالاپ قۇراستىرىلعان جانە اۋدارىلعان. مۇندا مازمۇنى باي بىلىمدىك سيپاتى مەن قىزىعارلىق سيپاتى تەڭ، فورماسى الۋان ٴتۇرلى، ۇعىنىقتى، تىلگە جەڭىل بولۋىنا ٴمان بەرىلدى. از ۇلت جاستارى مەن جاس ٴوسپىرىم بالالاردىڭ وقىپ تاربيە الۋىنا، ساپاسىنىڭ جوعارىلاۋىنا جانە داۋىرمەن بىرگە العا باسىپ ەسەيىپ-ەرجەتۋىنە پايدالى بولسا ەكەن دەگەن تىلەك ايتامىز.

ۇلتتار باسپاسى، 2006-ٴساۋىر

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

«ٴورتەڭگى كۇن يەلەرىنە—جاستار مەن جاس
وسپىرىمدەرگە ارنالعان تىزبەكتى كىتاپتار»

العى ٴسوز

جۇمباق— ٴسوز وبرازىنىڭ كىلتى ،
اقىندىقتىڭ ۇرىق-ٴدانى .
مۇحتار اۋەزوۆ

ەلىڭ الدىمەن ايتارىمىز ، بۇكىل دۇنيە ٴجۇزى ەلدەرىنىڭ حالىقتىق جۇمباقتارىن جيناپ ، ٴبىر تىلگە اۋدارىپ ، ٴبىر كىتاپ ەتىپ شىعارۋ ، الەم ادەبيەتى تاريحىندا بۇرىن-سوڭدى بولماعان قۇبىلىس . بۇل يگىلىكتى ٴىستى الەمدە ٴبىرىنشى بولىپ جۇزگە تارتا حالىقتىڭ جۇمباقتارىن تاپتىشتەپ جيناپ ، قازاق تىلىنە تاڭداپ ، كوركەمدەپ اۋدارىپ قادىر مىرزا الي ەرەكشە ىسكە اسىرىپ وتىر .

جۇمباق—اۋىز ادەبيەتىنىڭ ەلىڭ بايىرعى شاعىن جانرلارىنىڭ ٴبىرى . سونىمەن بىرگە ول جازبا ادەبيەتتە دە قولاشىن كەڭگە جايىپ ، وركەندەپ ، وسۋدە . جۇمباق وقىرمانىنىڭ وي ٴورىسىن كەڭىتەدى . العىرلىعىن ارتتىرادى ، بايقاعىشتىقتى باۋليدى . جۇمباقتى شىعارۋشىعا تابيعي تالانتپەن قوسا مول ٴومىر تاجىريبەسى ، جان-جاقتى ٴبىلىم قاجەت . اركەلكى شامادا بولسا دا بۇل قاسيەتتەر جۇمباقتى شەشۋشىلەرگە دە ورتاق .

جۇمباقتا حالىق اتا-زاماننان ەرەكشە ٴمان بەرگەن ، ۇرپاقتان-ۇرپاققا جەتكەن ايتۋلى اڭىزداردا اتاقتى بيلەر ، ايگىلى حاندار وزدەرىنە مۇراگەر تاڭداۋدا نە ٴبىر كۇردەلى ، ٴمان-ماعىناسى تەرەڭ ، جۇمىر دا ۇتىمدى جۇمباقتاردى ورتاعا سالىپ ، سونى ٴاربىر تەز ، ٴارى تۇتاس شەشە بىلۋىنە قاراي تاڭدالعان . "جۇمباعىمدى شەشكەن جىگىتكە تۇرمىسقا شىعامىن"

دەپ جارتى الەمگە جار سالعان سۇلۋ حانشالار ، ەستىپ-بىلگەن ەرتەكتەرىمىزدە قانشاما .

ارعى-بەرگى اقىندار ايتىستارىندا وزگە الۋان تاقىرىپتاردا ۇزاق تارتىسىپ ، ٴبىرىن-ٴبىرى جەڭە الماي تەلى ٴتۇسىپ تىرەسكەندە وسى جۇمباق ايتىسقا جۇگىنۋ ارقىلى ەلى ٴبىلىمدى ، الىمدى ، قاعىلەزى تەز جەڭىسكە جەتكەن . "شىن بالالار اقىنى شىنايى جۇمباق شىعارا العاندا عانا شەبەرلىكتىڭ شىرقاۋ شىڭىنا قادام باسادى" ،— دەيدى حالىق جازۋشىسى ، اقىن مۇزافار الىمبايەۆ . ("777 جۇمباق" ا . ، انا ٴتىلى ، 1994-ج . 3-بەت) . وسىنىڭ ٴبارى جۇمباقتىڭ ٴمان-ماڭىزىنىڭ اسا سالماقتى ەكەندىگىنىڭ دالەلى .

جۇمباق بۇكىل دۇنيە جۇزىندەگى ۇلكەندى-كىشىلى بارلىق حالىقتاردىڭ كوركەم ادەبيەتىندە ەلەۋلى ورىنعا يە . ٴبىر عانا جەر شارىندا ٴومىر كەشەتىن حالىقتاردىڭ جۇمباق ەتەتىن نىسانالارى ٴبىر بولعانىمەن ، ونى جۇمباق ەتۋ ادىستەرى ٴارقايسىسىنىڭ ۇلتتىق ەرەكشەلىگىنە ، تۇرمىس-تىرشىلىگىنە ، ومىرگە دەگەن كوزقاراستارىنا بايلانىستى ٴار الۋان . مىسال ٴۇشىن ٴار حالىقتىڭ جۇمىرتقانى قالاي جۇمباققا اينالدىرعانىن قاراستىرىپ كورەيىك .

ايدالادا اق وتاۋ ،

اۋزى-مۇرنى جوق وتاۋ .

بۇل قازاقتىڭ حالىق جۇمباعى . وسى شاعىن عانا جۇمباقتان قازاق حالقىنىڭ بۇكىل كوشپەلى ٴومىر سالتى مەن مۇندالاپ تۇرعانداي . ۇلتتىق ەرەكشەلىگى ساناالاتىن كيىز ٴۇيى جاي عانا ٴۇي ەمەس ، ونىڭ وتاۋ اتالۋى ٴار جاسامىس قازاقتىڭ جاڭادان ۇيلەنىپ وتاۋ بولعان جاستىق شاعىن ەسكە ٴتۇسىرىپ قانا قويماي ، ەندىگى جەردە ٴوزىنىڭ بالالارىنىڭ وتاۋ بولىپ ، ەنشى الىپ ٴبولىنىپ شىعۋى ارقىلى مۇراگەرلىك ٴومىردىڭ العا قاراي جالعاسا تۇسەتىندىگىنەن دە دەرەك بەرگەندەي . مۇنىڭ ٴبارى قازاقتىڭ جۇمباققا پايدالانعان ٴسوز تىركەسىنەن تۇسىنداعان ۇلانعايىر وي-قيال . ال جۇمباقتىڭ شەشۋى بار بولعانى جۇمىرتقا عانا .

قۇرساۋى جوق ، كۇبى بار ،

تەسىگى جوق ، ٴتۇبى بار .

بۇل نە؟ ٴبىراز ويلانا تۇسسەك جۇمىرتقا ٴبىراز ويلانا تۇسسەك جۇمىرتقا ەكەنىن تابامىز. ال ٴارى قاراي تەرەڭىرەك تولعاناساق، قاي ەلدىڭ جۇمباعى ەكەنىن دە تابۋىمىز عاجاپ ەمەس. ويتكەنى وسىناۋ شاعىن ٴسوز تىركەستەرىنىڭ وزىنەن ول ەلدىڭ تۇرمىس-تىرشىلىگى اڭعارىلادى. بۇل باۋ-باقشا وسىرەتىن، كوكونىستەن ٴار ٴتۇرلى توساپ، شىرىندار ازىرلەي الاتىن، ول ٴۇشىن قۇرساۋلى اعاش كۇبىلەردى جاساپ، شاراپ تا اشىتا الاتىن ەل ەكەنى ايقىن. دەمەك بۇل بەلارۋس حالقىنىڭ حالىقتىق جۇمباعى.

اق قۇتى بەردى ماعان
ٴىشىن اشسام
ەكى ٴتۇستى تاعام.

بۇنىڭ دا شەشۋى جۇمىرتقا ەكەنى بەلگىلى. ٴدامدى تاعامدار جاساۋدىڭ ايرىقشا شەبەرى سانالاتىن ۇلتتىڭ جۇمباعى ەكەنى تاعى ايان. بۇل قاي حالىق دەيسىز بە؟ ٴشوپ-شالاڭنان-اق ٴتىل ۇيىرەتىن اشىپ-تۇششى، الۋان ٴتۇستى اس-ٴدام ازىرلەيتىن، وزگە ۇلتتاردىڭ ٴبارى ساتىپ الىپ جەيتىن، ارينە كارىستەردىڭ جۇمباعى بۇل. سونىمەن وسى كىتاپقا جۇمباقتارى ەنگەن ٴجۇز ەل جۇمىرتقانى ٴارقايسىسى وزىنشە ٴجۇز ٴتۇرلى جۇمباق ەتىپتى. اراسىندا ەۆەنكى دەيتىن ٴبىرىمىز بىلسەك، ٴبىرىمىز بىلمەيتىن ۇساق ۇلت تا بار. ولار جۇمىرتقانى:

قالتاڭا وني سالمايسىڭ،
قارماققا ىلە المايسىڭ،—

دەپ جۇمباق ەتىپتى. ٴسوز ساپتاۋلارىنا قاراعاندا تەڭىز جاعاسىنداعى جۇرت بولۋى كەرەك.

ال، كانە، ٴار ەلدىڭ جۇمباقتارىمەن تانىسىپ، شەشىپ، وي-ٴورىسىمىزدى كەڭىتە تۇسەيىك.

ورازاقىن اسقار

مازمۇنى

العى ٴسوز 1
اۋار حالىق جۇمباقتارى 1
اعىلشىن حالىق جۇمباقتارى 1
التاي حالىق جۇمباقتارى 6
اراب حالىقتارىنىڭ جۇمباقتارى 18
ارميان حالىق جۇمباقتارى 22
ازەربايجان حالىق جۇمباقتارى 31
باشقۇرت حالىق جۇمباقتارى 39
بەلورۋس حالىق جۇمباقتارى 48
بولعار حالىق جۇمباقتارى 54
برازيليا حالىق جۇمباقتارى 55
بۋريات حالىق جۇمباقتارى 58
بحيل حالىق جۇمباقتارى.............. 64
ۋاحان حالىق جۇمباقتارى 65
ۋەندا حالىق جۇمباقتارى 66
ۋيسسيا حالىق جۇمباقتارى 67
عاعاۋىز حالىق جۇمباقتارى 68
دارعىن حالىق جۇمباقتارى 70
دولگان حالىق جۇمباقتارى 71
دۇنگەن حالىق جۇمباقتارى 72
ەۆرەي حالىق جۇمباقتارى 73
جاپىق كازاك حالىق جۇمباقتارى..... 74
جاپون حالىق جۇمباقتارى 75
يسپان حالىق جۇمباقتارى 78
يتاليان حالىق جۇمباقتارى 82
قاباردى حالىق جۇمباقتارى 88
كامبا حالىق جۇمباقتارى.............. 90
كارەل حالىق جۇمباقتارى 90
كاشمير حالىق جۇمباقتارى........... 96
كاركۇك حالىق جۇمباقتارى.......... 97
كەت حالىق جۇمباقتارى 99
كومي حالىق جۇمباقتارى 101
كورەي حالىق جۇمباقتارى 101
كۋماندى كىجى حالىق جۇمباقتارى.. 104
كۋرد حالىق جۇمباقتارى 105
قازاق حالىق جۇمباقتارى 107

此为试读，需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

اۋار حالىق جۇمباقتارى

قاتۋدى بىلمەيتىن قوس قايىنار .
(كوز)

كوك تەڭىزدىڭ بەتىندە كوپىرشىگەن
جۇگەرى .
(اسپان مەن جۇلدىزدار)

ارالايسىڭ الەمدى ،
شارشامايدى ول ەندى .
(كوز)

ٴىشى جىرتىق ،
سىرتى تىرتىق .
(كەدەيدىڭ كيىمى)

جەلىنى تاس ،
تۇياعى اعاش .
(بەسىك)

ٴبارى ، ٴبارى تۇيىق ،
ٴىشى تولى سۇيىق .
(جۇمىرتقا)

جاس كەزىڭدە وزىڭمەن قاتار ،
قارتايعاندا الدا .
(ەڭكەيگەن كارىنىڭ باسى ، كەۋدەسى)

اعىلشىن حالىق جۇمباقتارى

اياق-قولسىز ٴوسىپتى ،
اشىپ-جابار ەسىكتى .
(جەل)

اقبوز دەسەڭ اقبوز ،
كوكبوز دەسەڭ كوكبوز .
(مۇز)

بولعانمەنەن كوپ يەسى ،
ٴىس تىكپەيدى ونىڭ يەسى .
(كىرپى)

ەسكەگى بار—

جوٴزبەيدى ،
وٴشوٴدان ٴوٴمست وٴزبەيدى .
(جەل ديىرمەن)

ادامدارعا قاجەتسىڭ ،
قوٴيعىتتاعا نە جەتسىن ؟ !
جارىس بىزگە وٴنايدى ،
بايگە ٴسىزدى سىنايدى
(جىلقى)

ٴتوٴسىم مەنىڭ كوٴلگىن ،
جەتپەس ماعان سوٴلگىڭ .
جەمەيمىن مەن ەتىڭدى ،
ال وسىمدىك ٴوتىمدى .
(ٴپىل)

تولىق جاسقا تولعاندا
بوٴزاۋ قانىڭ كىم بولماق ؟
(تايىنشا)

قارا جولاق سارى ، شەكپەن ،
ەلدىڭ ٴبارى زارداپ شەككەن
(جولبارىس)

تەز وسەدى ،
كوپ جەيدي :
ٴسابىز جەيدى ،
ٴشوپ جەيدى .
قوٴلاقتارى قالاقتاي ،
زىتىپ بەرەر جولاتپاي .
(قويان)

ٴجوٴنىم جەلكىلدەگەن ،
قوٴيرىعىم وٴلپىلدەگەن .
سياقتىمىن جالىن ،
جاڭعاققوٴمار جانىم .
(تيىن)

ٴوزى كوكشىل ،
كەيدە كەكشىل .
تەگى كوكتەن ،
قالىڭ شوپتەن .
(موٴز)

بوٴلتتى كوٴنى اشىلادى ،
اشىق كوٴنى اشىنادى .
(قولشاتىر)

جاسىل ، سارى ، قىزىلمىن ،
اجەپتاۋىر ۇزىنمىن .
تۇلا بويىم تولعان سان ،
ٴتۇپ-ٴتۇزۋمىن قولدانساڭ .
(سىزعىش)

ەكى ٴوڭىرىن قاپسىرعان ،
سوندا بارلىق تاپسىرماڭ
(وقۋشىنىڭ كۇندەلىگى)

اقتان قارا ٴوتىندى :
شيمايلا دەپ بەتىمدى .
(كلاس تاقتاسى)

قىستا كەلگەن سەمىز ،
جۇدەي بەردى دەڭىز .
جىلعا جەتىپ بارىپ .
ٴبىتتى اقىرى ارىپ .
(جىرتپالى كۇنتىزبەك)

قارامىن دا قىزىلمىن ،
قىسقامىن دا ۇزىنمىن .
تولىپ جاتقان ٴوڭىم بار ،
قىزىعاتىن بولىڭىز .
(بوياۋ قارىنداشتار)

ارعى تەگىم قۇرىشتان ،
اۋلاق ەمەس ۇرىستان .
ٴبارىن ٴوزىم باستايمىن ،
تۋراپ-تۋراپ تاستايمىن .
(پىشاق)

ەستىمەيتىن قۇلاعىم بار ،
ٴتيىپ كەتسەم — جىلادىڭدار .
(ينە)

ٴوزى سونداي كىشى ،
قىزىل تۇمسىق كىسى .
كوزدىڭ جاسىن توگەدى ،
تۇرعان سايىن شوگەدى .
(بالاۋىز شام)

تەڭىزدە دە ، تۇزدە دە
ونداي باسشى تابىلماس ،
باعىتىڭنان جاڭىلماس .
(كومپاس)

قاناتى جوق— ۇشادى ،
سوسىن كوكتى قۇشادى .
(شار)

الەمدى بۇركەگەن كوك شاتىر ،
ەكىنشى تاپ سونداي جوق شاتىر .
(اسپان)

قالادان بيىك ،
دالادان بيىك .
باۋدان دا بيىك ،
تاۋدان دا بيىك .
(جۇلدىز)

ول شەشىنسە—
مەن كيىنەم .
مەن شەشىنسەم—
ول كيىنەدى .
(كيىم ىلگىش)

تەك قول بەرىپ امانداس ،
سودان كەيىن قادام باس .
(ەسىك)

بۇل كىلتتى ۇستا قيمايدى ،
ول قالتاعا سيمايدى .
(گايكالار كىلتى)

بۇل الەمدە قانشا ارال ؟
قايسىسى ونىڭ ٴانشى ارال ؟
(كانار ارالىندا)

قاتار تۇرعان ساپتاعى
قاي كۇندەرى اپتانىڭ ؟
(الدىڭعى كۇن ، كەشە ،
بۇگىن ەرتەڭ ، بۇرسۇگىنى)

شىن ويلاساڭ تابىلار ،
شەڭبەردىڭ قانشا جاعى بار ؟
(ەكى : ىشكى ، سىرتقى)

تۇرتەم دەسەڭ ٴتۇرت ،
سوعىم دەسەڭ سوق .
وڭ جاعىڭدا بار ،
سول جاعىڭدا جوق .
(وڭ جاق شىنتاعىڭ)

كىمدەر نەگە سۇيەنىپ ،

ۇلكەن قالپاق كيەدى ؟
(باسى ۇلكەن ادامدار)

سۋعا قۇلاعان مالاي
قانداي بولدى ؟
قالاي ؟
(مالمانداي بولدى)

نەگە سونشا
كورىكتى
موينى ۇزىن كەرىكتىڭ ؟
(ويتكەنى ونىڭ باسى
يعىنان وتە الىس ورنالاسقان)

توڭكەرگەندەي كەسەنى
توڭكەرسەڭىز— وسەدى .
(6 نى توڭكەرسەڭ— 9 بولادى)

بەسكە ٴبىردى قوسقىن ،
ٴسويتىپ ازايت ، دوستىم .
(V تىڭ الدىنا I
قويساڭ — IV بولادى)

توقتاتپايدى
اسىپ-تاسقان كۇشپەن .
توقتاتادى
تاياعىنىڭ ۇشىمەن !
(اۆتو— كولىك ينسپەكتورى)

ٴبىر ارىق پەن ٴبىر سەمىز
قىدىرعانىن كورسەڭىز .
شاتىرى بار ارىقتىڭ ،
قايىرمايدى جارىقتىق .
"ٴبىراق نەگە سەمىزدىڭ
ٴۇستى قۇرعاق"— دەگىزدى ؟
(ويتكەنى جاڭبىر جاۋعان جوق)

التاي حالىق جۇمباقتارى

بىرەۋى تۇكتى كىلەم ،
بىرەۋى ٴتۇپتى كىلەم .

(جەر جانە اسپان)

التىن سۇرتپاقتىڭ
ٴبىر ۇشى كوكتە ،
ٴبىر ۇشى جەردە .

(كۇن ساۋلەسى)

جەردە كوبەسى ،
كوكتە تر ... .

(تاۋ)

قىردىڭ ارعى جاعىندا
قىزىل كەسە لاقتىردىم .

(باتقان كۇن)

اۋىل ۇستىندە التىن قالاق .

(اي)

مۇز ۇستىندە بۇلاننىڭ جاعى .

(اي)

تىگىلمەگەن تۇرعىن ،
تىزىلمەگەن مارجان .

(اسپان جانە جۇلدىزدار)

تەڭىزدى ساپىرىپ ،
تايگانى جاپىرىپ ،
تىنشىدى اقىرى .

(نوسەر)

التىن قامشى بۇقتىرادى ،
دۇنيە تىڭ تۇرادى .

(نايزاعاي)

ايىلىنداي اسپاننىڭ
بۇل نە كوپىر اسپالى ؟

(كەمپىرقوساق)

شەتسىز-شەكسىز كەنەپ ،
ٴوڭى قاشقان كونە .

(قوس جولى)

كولەڭكەسى جوق قارا بيە .

(اپان)

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com